

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1984 Nr. 149

A. TITEL

*Verdrag inzake de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen
over onderhoudsverplichtingen;
's-Gravenhage, 2 oktober 1973*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1974, 85.

Voor de ondertekeningen zie ook *Trb.* 1981, 21.

Het Verdrag is voorts nog ondertekend voor de volgende Staat:

Spanje 26 oktober 1982

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1974, 85 en *Trb.* 1981, 21.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1981, 21.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1981, 21.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 30, tweede lid, van het Verdrag een akte van bekrachtiging of aanvaarding nedergelegd bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken van het Koninkrijk der Nederlanden:

Luxemburg¹⁾ 19 maart 1981
Italië²⁾ 2 oktober 1981
Finland³⁾ 29 april 1983
Turkije⁴⁾ 23 augustus 1983

1) Onder het volgende voorbehoud:
 «Le Grand-Duché de Luxembourg se réserve, conformément à l'article 34 de la Convention, le droit de ne pas reconnaître ni déclarer exécutoires:
 – les décisions et les transactions en matière d'obligations alimentaires
 a) entre collatéraux
 b) entre alliés;
 – les décisions et les transactions ne prévoyant pas la prestation d'aliments par paiements périodiques.»

2) Onder het volgende voorbehoud:
 «Conformément à l'article 34 de la Convention concernant la reconnaissance et l'exécution de décisions relatives aux obligations alimentaires, la République italienne se réserve le droit de ne pas reconnaître ni déclarer exécutoires les décisions et les transactions ne prévoyant pas la prestation d'aliments par paiements périodiques, figurant à l'article 26 n.3, sauf les décisions et les transactions prévoyant le paiement par un versement unique de l'allocation due en cas de dissolution de mariages, comme réglée par l'article 5, quatrième alinéa, dernier période, de la Loi du 1 décembre 1970, n. 898».

3) Onder de volgende voorbehouden:
 «.....subject to the reservations in conformity with Article 34 of the Convention made in connection with the signing of the Convention» (zie blz. 2 van *Trb.* 1981, 21).

4) Onder het volgende voorbehoud:
 «La République de Turquie se réserve, conformément à l'article 34 de la Convention, le droit prévu à l'article 26 alinéas 2 et 3, de ne pas reconnaître ni déclarer exécutoires les décisions et les transactions en matière d'obligations alimentaires entre collatéraux et entre alliés, et les décisions et les transactions ne prévoyant pas la prestation d'aliments par paiements périodiques.»

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1981, 21.

Het Verdrag zal ingevolge artikel 35, tweede alinea, op 1 april 1985 voor het eiland Man in werking treden.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

In overeenstemming met artikel 32, tweede alinea, van het Verdrag is het Verdrag van toepassing verklaard door de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland op:

het eiland Man¹⁾ 5 januari 1984

1) Onder de volgende voorbehouden:
 «In accordance with the second paragraph of Article 34, the United Kingdom, acting in respect of the Isle of Man:
 (i) reserves the right provided for in paragraph 2 of Article 26 not to recognise or enforce a decision or settlement in respect of maintenance obligations between

persons related collaterally and between persons related by affinity unless that decision or settlement requires the maintenance debtor to make payments to a person who is a child of the family; and

(ii) reserves the right provided for in paragraph 3 of Article 26 not to recognise or enforce a decision or settlement unless it provides for the periodical payment of maintenance.”,

en onder de volgende mededeling:

“Requests for the recognition and enforcement in the Isle of Man of decisions relating to maintenance obligations are to be adressed to:

The Secretary of State
Home Office (C2 Division)
Queen Anne's Gate
London SW1H 9AT.”.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1974, 85 en *Trb.* 1981, 21.

Voor het op 31 oktober 1951 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Statuut van de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht zie ook *Trb.* 1984, 141.

Voor het op 2 oktober 1973 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag nopens de wet welke van toepassing is op onderhoudsverplichtingen zie ook *Trb.* 1984, 148.

Voor het op 15 april 1958 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag nopens de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen over onderhoudsverplichtingen jegens kinderen zie ook *Trb.* 1984, 142.

Voor het op 26 juli 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1981, 174.

Uitgegeven de *twaalfde* december 1984.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK